

جمهورية مصر العربية  
وزارة الأوقاف

١ شعبان ١٤٤٣ هـ  
٤ مارس ٢٠٢١ م

إفاداف آوقاف مصر  
بأفاداف

بأفاداف / أفاداف  
بأفاداف / أفاداف

خطبة الجمعة مترجمة الى لغة الأنكو N'Ko (مانينكا، بامبارا، جولاً، و ماندنكو)

فأفاداف أفاداف أفاداف:

"فأفاداف أفاداف أفاداف"

طَلِّمُوا لِقَاءَ رَبِّكُمْ وَأَقْرَبُوا إِلَى اللَّهِ أَلْقُوا مَا فِي الْأَيْدِيكُمْ وَأَتُوا اللَّهَ خَائِفِينَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعٌ حَسِيبٌ

﴿ وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَى \* لِقَاءَ رَبِّكُمْ ﴾

سَلِّمُوا لِقَاءَ رَبِّكُمْ وَأَقْرَبُوا إِلَى اللَّهِ أَلْقُوا مَا فِي الْأَيْدِيكُمْ وَأَتُوا اللَّهَ خَائِفِينَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعٌ حَسِيبٌ

﴿ سَلِّمُوا لِقَاءَ رَبِّكُمْ ﴾ [سورة المائدة: ٢٠٩].

طَلِّمُوا لِقَاءَ رَبِّكُمْ وَأَقْرَبُوا إِلَى اللَّهِ أَلْقُوا مَا فِي الْأَيْدِيكُمْ وَأَتُوا اللَّهَ خَائِفِينَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعٌ حَسِيبٌ

سَلِّمُوا لِقَاءَ رَبِّكُمْ وَأَقْرَبُوا إِلَى اللَّهِ أَلْقُوا مَا فِي الْأَيْدِيكُمْ وَأَتُوا اللَّهَ خَائِفِينَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعٌ حَسِيبٌ

طَلِّمُوا لِقَاءَ رَبِّكُمْ وَأَقْرَبُوا إِلَى اللَّهِ أَلْقُوا مَا فِي الْأَيْدِيكُمْ وَأَتُوا اللَّهَ خَائِفِينَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعٌ حَسِيبٌ

طَلِّمُوا لِقَاءَ رَبِّكُمْ وَأَقْرَبُوا إِلَى اللَّهِ أَلْقُوا مَا فِي الْأَيْدِيكُمْ وَأَتُوا اللَّهَ خَائِفِينَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعٌ حَسِيبٌ

---

o m b i h e m l a i l y z e i p b f u t h v g i : o s u g o z l m  
u g e f e g .

../: e h y l i b z

l a z e h y m o y m y t y l a o g u t h y h u t e d y m y t y l a : o b l d  
: y m u g l e l z e y m g e f y g u g l t h h m - z e y g i : y m u g  
l e o h i g i e : i l u g l a u b i z l e g y g u g l a u b i z g h l b l t b l h  
: e h (. 6 . b ) o g u b h i l a u g z u o o b i l i o y o y m y t y l a i h  
l o y m o m y g i h i g u g i o g o s l e g u g u g i e l o t g u g u g )

---

ḥoḥōḥō ḥ ḥō : ḥ ḥḥḥḥ ḥ ḥō : ḥ  
 ḥ : ḥ ḥḥḥḥ ḥ ḥ ḥ ḥ ḥḥḥḥ ḥ ḥ : ḥ  
 ḥ ḥḥḥḥ ḥ ḥḥḥ ḥ ḥ ḥ ḥḥḥḥ ḥ ḥḥḥḥ ḥ  
 ḥ ḥ ḥ ḥ ḥḥḥḥ ḥ ḥḥḥḥḥḥ ( ḥḥḥḥ ḥ ḥḥḥ ḥ ḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥ  
 ḥ ḥ ḥ ḥ ḥḥḥḥḥḥ ) : ḥ ḥ ḥ ḥ ḥ ḥ ḥ  
 ḥ ḥḥḥḥḥḥ ḥ ḥ ḥ ḥ ḥ ḥ ḥ ḥ ḥḥḥḥ ḥ ḥ ḥ ḥ ḥ  
 ḥḥḥ ḥ ḥ ḥ ḥ ḥ ḥ ḥ ḥ ḥḥḥḥ ḥ ḥ ḥ ḥ ḥ ḥḥḥḥḥḥ .

ḥ ḥḥḥḥḥ ḥḥḥḥḥ ḥ ḥḥḥḥ ḥ ḥḥḥḥḥḥ  
 : ḥ ḥ ḥ ḥ ḥ ḥ ḥ ḥ ḥ ḥḥḥḥḥḥ



عَظِيمٍ \* يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ \* **לָאֵדָּם מֵהַטְּבִיחַ וְיָנִי**  
**מֵהַטְּבִיחַ \* מֵהַטְּבִיחַ מֵהַטְּבִיחַ מֵהַטְּבִיחַ מֵהַטְּבִיחַ מֵהַטְּבִיחַ ( יָנִי )**  
**מֵהַטְּבִיחַ ( מֵהַטְּבִיחַ ) יָנִי מֵהַטְּבִיחַ \* יָנִי מֵהַטְּבִיחַ מֵהַטְּבִיחַ מֵהַטְּבִיחַ מֵהַטְּבִיחַ**  
**מֵהַטְּבִיחַ ( יָנִי מֵהַטְּבִיחַ ) מֵהַטְּבִיחַ מֵהַטְּבִיחַ מֵהַטְּבִיחַ מֵהַטְּבִיחַ מֵהַטְּבִיחַ**  
**מֵהַטְּבִיחַ : יָנִי מֵהַטְּבִיחַ \* מֵהַטְּבִיחַ מֵהַטְּבִיחַ מֵהַטְּבִיחַ מֵהַטְּבִיחַ מֵהַטְּבִיחַ**  
**מֵהַטְּבִיחַ מֵהַטְּבִיחַ \* מֵהַטְּבִיחַ מֵהַטְּבִיחַ מֵהַטְּבִיחַ מֵהַטְּבִיחַ מֵהַטְּבִיחַ**  
**( מֵהַטְּבִיחַ ) מֵהַטְּבִיחַ \* [ מֵהַטְּבִיחַ מֵהַטְּבִיחַ מֵהַטְּבִיחַ ] . מֵהַטְּבִיחַ מֵהַטְּבִיחַ**  
**מֵהַטְּבִיחַ ! מֵהַטְּבִיחַ מֵהַטְּבִיחַ מֵהַטְּבִיחַ ( .ב.ב ) מֵהַטְּבִיחַ : ( וַיָּאמְרוּ אֲנִי )**

الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْتُوا فِي

الأَرْضِ مُفْسِدِينَ \* *سبوح اسمعيل بن عبد الرحمن بن عبد الله بن عبد الوهاب بن عبد المحسن بن عبد المطلب بن هاشم بن عبد مناف بن قصي بن كلاب بن مرة بن كعب بن لؤي بن غالب بن فهر بن مالك بن النضر بن كنانة بن خزيمة بن مدركة بن إلياس بن مضر بن نضير بن معد بن عدنان*

*بن عبد منزه بن أحمد بن محمد بن عيسى بن عبد الوهاب بن عبد المحسن بن عبد المطلب بن هاشم بن عبد مناف بن قصي بن كلاب بن مرة بن كعب بن لؤي بن غالب بن فهر بن مالك بن النضر بن كنانة بن خزيمة بن مدركة بن إلياس بن مضر بن نضير بن معد بن عدنان*

*بن عبد منزه بن أحمد بن محمد بن عيسى بن عبد الوهاب بن عبد المحسن بن عبد المطلب بن هاشم بن عبد مناف بن قصي بن كلاب بن مرة بن كعب بن لؤي بن غالب بن فهر بن مالك بن النضر بن كنانة بن خزيمة بن مدركة بن إلياس بن مضر بن نضير بن معد بن عدنان*

! *بن عبد منزه بن أحمد بن محمد بن عيسى بن عبد الوهاب بن عبد المحسن بن عبد المطلب بن هاشم بن عبد مناف بن قصي بن كلاب بن مرة بن كعب بن لؤي بن غالب بن فهر بن مالك بن النضر بن كنانة بن خزيمة بن مدركة بن إلياس بن مضر بن نضير بن معد بن عدنان*

*بن عبد منزه بن أحمد بن محمد بن عيسى بن عبد الوهاب بن عبد المحسن بن عبد المطلب بن هاشم بن عبد مناف بن قصي بن كلاب بن مرة بن كعب بن لؤي بن غالب بن فهر بن مالك بن النضر بن كنانة بن خزيمة بن مدركة بن إلياس بن مضر بن نضير بن معد بن عدنان*

*بن عبد منزه بن أحمد بن محمد بن عيسى بن عبد الوهاب بن عبد المحسن بن عبد المطلب بن هاشم بن عبد مناف بن قصي بن كلاب بن مرة بن كعب بن لؤي بن غالب بن فهر بن مالك بن النضر بن كنانة بن خزيمة بن مدركة بن إلياس بن مضر بن نضير بن معد بن عدنان*

*بن عبد منزه بن أحمد بن محمد بن عيسى بن عبد الوهاب بن عبد المحسن بن عبد المطلب بن هاشم بن عبد مناف بن قصي بن كلاب بن مرة بن كعب بن لؤي بن غالب بن فهر بن مالك بن النضر بن كنانة بن خزيمة بن مدركة بن إلياس بن مضر بن نضير بن معد بن عدنان*











19 ἰ ὁμο ἅ ἢ ἐμ παρσο ὤτ ὀβ ἰ, ἴΔ παρ ἱαυυἰῆῷῷῷῷ Ἦ  
 ῶρ ῶἢ ῶῃῃῃ ῶ, ἢ ῶ ῶῶῶῶῶῶ ῶῳῳῳῳῳῳ ῶῳῳῳ  
 ὀδ ῶ, ἢ ὀμο ἰ Ἄβ ῶῳῳῳῳ ῶῳῳῳῳ, ἴΔ παρ ὀΔ ἴΔ ἰῳῳῳῳῳῳ  
 ῶῳῳῳ, ῶῳῳῳ ἴΔ ῶῳ ῶ ῶῳῳῳ ὀδ ὀΔ ῶῳ ὀρ ῶῳῳῳῳῳῳῳ  
 ἴῳῳ ῶῳ ῶῳῳῳῳῳῳῳ ῶῳ ῶ ῶῳ ῶῳῳῳῳῳῳ ῶῳῳῳ ῶῳ ῶῳῳῳῳῳῳ  
 ῶῳῳῳῳ ῶῳ ῶῳῳῳῳ ῶῳῳῳῳ ῶῳ ῶῳῳῳῳ ῶῳ ῶῳῳῳῳ ῶῳ ῶῳῳῳῳῳ  
 ὀδ ὀῳῳῳῳῳῳ ῶῳῳῳῳῳῳῳ ῶῳῳῳῳῳῳῳ ῶῳῳῳῳῳῳῳῳῳ ῶῳῳῳῳῳῳῳῳῳ  
 ὀῳῳῳῳῳῳ ῶῳ ῶῳ ῶῳῳῳῳῳῳ ῶῳ ῶῳῳῳῳῳῳ ῶῳ ῶῳῳῳῳῳῳῳῳῳ  
 ὀῳῳῳῳῳῳῳῳ ῶῳ ῶῳ ῶῳῳῳῳῳῳ ῶῳ ῶῳ ῶῳῳῳῳῳῳῳῳῳ  
 ὀῳῳῳῳῳῳῳῳ ῶῳ ῶῳ ῶῳῳῳῳῳῳ ῶῳ ῶῳ ῶῳῳῳῳῳῳῳῳῳ

---

o t o m p t q e a l a y h m f y t i a : c h ( . r . b ) l a m c h i , ( u r  
o m y r i h i l a u r t r i ' r i : o m y t i o l a i : o m  
y r q l h y r y r y r h i l i h : l a o m y r l a m h t q o r q  
l a m o h q u r h y t i a o r p a

\* \* \*

l e o m i r o r l a y h y b : o r y t i a p a l e i o r o r c a m b i  
y m y m l a i l y b r o ! p a y r l a : o r l a r u r l a o m y r u r



مَلَأَ آ قَبَلَهُ طَبَقًا مَلَأَ مَبْلَغًا تَ قَ لَهَا قَ هَ قَ هَ :  
 آ قَ قَ-قَ-قَ ، مَلَأَ مَبْلَغًا طَبَقًا مَبْلَغًا مَبْلَغًا مَبْلَغًا :  
 ﴿ وَيُؤْتِرُونَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَنْ يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِ  
 فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ \* لَقَدْ جَاءَتْكَ آيَاتُنَا كَلِمَاتٍ كَسَّاتٍ لَّا تَرَى  
 فِيهَا عِوَءًا مُّسْتَقِيمًا ، لَقَدْ جَاءَتْكَ آيَاتُنَا كَلِمَاتٍ كَسَّاتٍ لَّا  
 تَرَى فِيهَا عِوَءًا مُّسْتَقِيمًا : لَقَدْ جَاءَتْكَ آيَاتُنَا كَلِمَاتٍ كَسَّاتٍ لَّا  
 تَرَى فِيهَا عِوَءًا مُّسْتَقِيمًا ﴾ [سورة النجم ١٠٩] :  
 لَقَدْ جَاءَتْكَ آيَاتُنَا كَلِمَاتٍ كَسَّاتٍ لَّا تَرَى فِيهَا عِوَءًا مُّسْتَقِيمًا

---

ṽṽ'ṽ ṽṽ : ̄ṽ ṽ ṽṽṽ ṽṽṽ ṽ ṽṽ ṽṽṽ ṽṽ ṽṽ ṽṽṽ ṽṽ ṽṽṽ ṽṽ  
ṽṽ ṽṽ ṽṽ ṽṽ ṽṽ : ̄ṽ ṽṽṽ ṽṽṽ ṽṽṽ ṽṽṽ ṽṽ ṽṽṽ  
: ̄ṽṽ ṽṽṽ ṽṽ ṽṽṽ ṽṽṽṽṽṽ ṽṽ ṽṽ ṽṽṽṽṽṽṽ  
(̄ṽ ṽṽ ṽṽ ṽṽṽ'ṽ ṽṽṽ ṽṽṽ ṽṽṽ ṽṽṽ ṽṽṽ ṽṽṽ ṽṽṽ  
ṽṽṽṽṽ ṽṽṽṽṽ ṽṽṽṽṽṽṽṽ ṽṽ ṽṽ ṽṽ ṽṽṽṽṽṽ  
ṽṽ : ̄ṽ ṽṽṽṽṽṽṽ ṽṽṽṽṽṽṽ ṽṽṽṽṽṽ ṽṽṽ ṽṽṽṽṽṽṽṽ  
ṽṽṽṽ ṽṽṽṽṽṽ ṽṽ ṽṽṽṽṽṽṽṽ ṽṽṽṽṽṽṽṽṽ ṽṽ ṽṽṽṽṽṽ ṽṽ  
ṽṽṽ ṽṽṽ ṽṽṽṽṽṽṽ (ṽṽṽṽṽ) ṽṽṽṽ ṽṽ ṽṽ ṽṽ ṽṽṽṽṽṽ



مَقْرُونًا مَعَهُمْ، وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ \* *لَعَنَ مُدْرِكَةُ*  
*قُرْبَانَ سَلَامَةَ قَوْلِهِ مَبْطُحًا وَهَذَا لَعَنَ هَلَاكًا قُرْبَانَ سَلَامَةَ هَبْتَهُ*  
*قَوْلًا كَسَلًا، [سَنَدًا لَهُ ٢٠٩]*، فَكَيْفَ يَكُونُ قَوْلُهُمْ هَذَا لَعَنَ  
 قَوْلًا كَسَلًا مَعَهُمْ وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ \*  
 قَوْلًا كَسَلًا مَعَهُمْ وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ \*  
 قَوْلًا كَسَلًا مَعَهُمْ وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ \*  
 قَوْلًا كَسَلًا مَعَهُمْ وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ \*

**ΔΙΛΥΤΑ ΗΕ ΗΔ:** (وَيُطْعَمُونَ الطَّعَامَ عَلَىٰ حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا \*  
 إِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكُورًا \* إِنَّا نَخَافُ مِنْ  
 رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَمْطَرِيرًا \* فَوَقَاهُمُ اللَّهُ شَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّاهُمْ نَضْرَةً  
 وَسُرُورًا \* وَجَزَاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا \* *ΔΙΛΥΤΑ ΗΕ ΗΔ*  
*ΔΙΛΥΤΑ ΗΕ ΗΔ ΔΙΛΥΤΑ ΗΕ ΗΔ ΔΙΛΥΤΑ ΗΕ ΗΔ ΔΙΛΥΤΑ ΗΕ ΗΔ*  
*ΔΙΛΥΤΑ ΗΕ ΗΔ ΔΙΛΥΤΑ ΗΕ ΗΔ ΔΙΛΥΤΑ ΗΕ ΗΔ ΔΙΛΥΤΑ ΗΕ ΗΔ*  
*ΔΙΛΥΤΑ ΗΕ ΗΔ ΔΙΛΥΤΑ ΗΕ ΗΔ ΔΙΛΥΤΑ ΗΕ ΗΔ ΔΙΛΥΤΑ ΗΕ ΗΔ*  
*ΔΙΛΥΤΑ ΗΕ ΗΔ ΔΙΛΥΤΑ ΗΕ ΗΔ ΔΙΛΥΤΑ ΗΕ ΗΔ ΔΙΛΥΤΑ ΗΕ ΗΔ*  
*ΔΙΛΥΤΑ ΗΕ ΗΔ ΔΙΛΥΤΑ ΗΕ ΗΔ ΔΙΛΥΤΑ ΗΕ ΗΔ ΔΙΛΥΤΑ ΗΕ ΗΔ*





